

零五十元。雲埠又有第九隊長關教

隊員高潤有。林源。黃德昌經手。

雷廣亮。周玉南。鄭發。何信祥。

林德育。陳文植。馬本棋。楊日登。

蘇裕球。劉玉堂。劉希芳。笠披。

洗髮衣店。每二百元。關勳業。關

定欽。繆載發。陳漢平。陳漢明。

陳妙芳女士。陳妙金。方金彩。江

朱彩嬌。鄭庚。林煒明夫人。徐秋

霞。陳潤友。聶培。沈錦濤。羅計

。高爽。關國金。胡壽。湯義賢。

李頌德。西方付貨公司。甄明富。

鄧一之。劉孔樞。陳順彥。西婦巴

市田早夫人。李肇欽。李發揚。李

常積。西人麥高芬。鄭社源。蕭桂

彬。梁有添。雷雪萍女士。馬金城

。馬森宗夫人。盧榮芬。劉焯。劉

任昌。何慕德女士。李常扶。李森

聖。鄭如勝。楊波。黃集田。曹木

根。周昭湛。陳應耀。曹美德。李

關女。李常朋。曹貴登。周貴城。

聶春榮。蘇國瑞。謝永堂。楊杏基

楊獻修。黃秋田。黃慶。周振培。

鄭振華。林桂祥。楊達規。曹任昌

。曹早宜。化周。吳啟鈞。高利。

劉金月女士。何惠來。吳杏發。楊

源微。吳在晉。李長盛。曾紀祥。

曾華富。馮昌流。梁旺。蔡盛亮。

劉信。劉金安。曹偉茂。葉金榮。

蘇國瑞。陳典業。廖顯仁。黃經優

。鄭慶傳。江相培。林善達。徐惠

盛。林善謙。周茂良。林德康。鍾

發。黃官昭。梁浩芳。蘇灼抽。曾

紀光。吳觀就。黃松瑞。吳在港。

吳鍾萬。吳英活。陳添如。鄭奇華

。林德珍。江社容。黃安。蔣國協

。陳連連。何錫文。劉積業。關國

派。薛嗣寧。馬國柱。馬作遠。李

華培。林嘉立。蘇容芬。李常莊。

張養。劉聘福。陳鍾。林敬管。李

昌活。呂槐統。吳忠芳。曹胡開。

楊柏連。李學文。許天衡每一百元

(又訊)大有牌。蔣安發每一千元

。楊坤洪柴山七百元。烟陳河及刁

呢地方之楊劍清柴山四千四百六

元。又義昌木瓦街壹千五百元。硤

磨地信昌木瓦街四千元。以上兩

雷。皆賴孫桂昌君之力。而各工友

亦自獻金外。又以工價名義獻出巨

金。可謂熱心愛國矣。

●一號大蛋批發價達極點

昨朝本市之雞蛋又起價。一號大蛋

之批發價已達到規定之最高價。是

以無變動。現目壹號中蛋每打批發

。台山會館籌款救鄉七誌

的加士埠陳洽。黃信鳳經手。余瑞

忠五元。三元者一名。式元五毛者

一名。二元者五名。布蘭頓埠袁詔

芳經手。袁和生。袁奕定。每五百

元。袁詔芳二百元。廖錫珍壹百元

。以上國幣。曾裕榮。袁傳翰。鄭

九松。黃運添。每七元。袁葉廣。

黃振業。余悅中。每五元。捐三元

五毛者五名。三元者二名。二元者

二十一名。一元者二名。以上坎金

。安省紅湖埠馬怡政經手。馬怡政

捐款金五元。三元者壹名。二元者

壹名。美利埠袁奕定經手。袁傳派

。袁奕沛。袁奕濯。每國幣一百元

。沙省碧加埠的舍餐館經手。捐款

金二元者四名。一元者四名。五毛

者一名。安省布禮利華埠順餐館經

手。陳洛川五百元。麥崇顯三百元

。李兆松。黃汲森。每二百元。以

上國幣。捐款金貳元者一名。沙省

泰亞士埠新餐館經手。捐款金貳元

者四名。固李埠固李餐館經手。捐

款金二元者一名。利尼埠馬立珍。

黃紀煥經手。馬榮策國幣一百元。

捐款金三元者一名。一元者二名。

馬競恆經手。捐款金二元者五名。

布烈頓埠馬勝倫捐款金六元。另經

手捐款金二元者一名。卑詩省亞倫

比埠劉錫炎經手。捐款金二元者二

名。亞省美利埠余兄弟公司經手。

捐款金二元者二名。希士埠馬恆

養。馬士洋。李啟經手。馬紹文捐

款金五元。捐二元者十二名。故憐

活埠李炳南。李洪大。每一百元。

另捐五十元者一名。以上國幣。亞

步市佛埠馬榮策經手。捐四元者一

名。三元者壹名。二元者八名。以

上坎金。市米打埠馬榮後三十五元

。馬退本二十一元。李長都十四元

。捐二元者壹名。以上坎金。喜盛

頓埠李翹來。伍文進等經手。捐款

金二元者八名。亞省那埠鄺景美

捐國幣一百五十元。余頤和捐國幣

一百元。(未完)

●僑聲劇團連日演戲消息

僑聲劇團。昨晚演「閨怨學廣」。

古色古香。古禮彬彬。大得觀衆贊

賞。今晚演俠義驚奇情劇「侯門

小姐」乃文武兼且壯壯客串登台

第一套首本。又得盛雪鴻。桂名揚

。梁少初。及舊日兩班男女名伶拍

演。當必大爲高慶云。

●一狂婦發狂勒死一狂婦

據本埠西人太陽報消息。昨九月十

一號。在省立參政院地路瘋人院。有

壹西婦年五十二歲。被別一名婦人

。突然狂性暴發。將她勒死。兇手

係篤加波婦人。年廿八歲。入院八

個月。死者廿八歲時已入該院云。

幫助加拿大政府 即協助自己

爾等或爾等之父母來加拿大居住。無非欲享

受一大新國家之利益。凡居住加拿大之民族。

有自由平等之權。宗教自由權。並無災害之恐

懼。

爾等或常向上帝祈禱答謝得居加拿大。而非

居住爾本人或爾等父母之祖國也。

請觀歐亞淪陷國之民族。在敵軍鐵

蹄淫風下所受之苦楚。爾等安居加

拿大比較淪陷區國民有天淵之別。無怪乎爾等感謝上帝也。

加拿大今需款七萬萬五千萬以應付重大戰費。製造軍用品。

接濟前線抗敵戰士。爾等如有意保存加拿大之安全。免將來被敵

軍所蹂躪。免將來淪陷區國民之苦況。則應盡量認購政府勝利

公債。

君爲本人貯蓄計。是獲得最穩固之投資。蓋勝利公債係得加拿大之財源爲後盾。且計同

公道之利息。可用以抵押借款。需款時。又可隨時變賣。



認購辦法

可向勝利公債推銷專員認

購。或向銀行。信託公司

。或直接向君當地之勝利

公債總辦事處定購。又或

授權君之僱主。俾按期扣

除工資。爲君設立購買公

債貯蓄計劃。公債分五十

元。壹百元。五百元。壹

千元及以上者。以便各人

之能力購買。推銷專員。

銀行。信託公司。或君當

地之勝利公債總辦事處。

均歡迎予君以助。以填

寫定購格式也。



無 論 如 何 唯 求 勝 利

BUY THE NEW

VICTORY BONDS

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE

請 購 新 勝 利 公 債

全 國 戰 時 財 政 委 員 會

有驚人之美術天才。復有九年半之繪畫經驗。曾在各地舉行畫展四。加拿大。來貨大宗。喂欲千。本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對於治染毒一症。每見世人常誤食剋毒之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。

本報抗戰電訊

▲重慶防務

●重慶電：我游擊隊將福建沿海之燈塔毀壞，致一倭滿載軍火之大船，于十月廿六夜觸水雷爆炸沉沒，至廿七夜，第二艘又觸雷受傷，倭寇圖將所載搬運過別船，旋被我岸砲擊沉。

●美空軍昨炸九龍碼頭，此為四日內之第三次，一倭貨船起火，兩船受傷，毀敵高射砲一座，倭寇式飛機三架，美機損失一架。

●我國轟炸機三隊共三十六架，昨猛炸漢口之倉庫，投彈十餘噸，火光照耀三十餘英里，敵之砲火失效力，無飛機起抗，我機俱安返根據地。

●東京賊酋，見我國之聯盟空軍勢力劇增，已表示驚駭，故連日派機襲福建之建甌，廣西之桂林及不斷偵察陝北等處。

本報最近收(音)消息

△浙贛居民死傷慘重
△印度上月風雨為災

△倫敦：英方報界消息，謂印度孟加拉省，上月遭遇颶風，加爾各答附近之波拿波縣，與巴那斯縣，居民死亡一萬一千餘名，縣內畜牲四分之一，亦相繼夭折。

△印度上月風雨為災
該颶風起於十月十六日，本為旋風式，擊事點為孟加拉灣，共吹日餘，事後海濱大潰，狂捲岸地，暴雨亦相繼而降，災區居民，幾無不受毀傷，為印度九五年(屈打地)以來之最大劫數。

●上月英德空戰損失
▲影「與風俱進」即應其兆
倫敦二日電：英空軍部宣布，拾月份空戰最劇烈，及日襲最多之時期，德機在歐洲，美及中東所損失者，共達四百零二架，在歐洲損失者八十八架，內中居七拾架為美空軍所擊毀，四架為美神鷹隊所毀，在中東損失二百九十二架，被擊毀者一百三十八架，美空軍在埃及及蘇伊士方面損失二百四拾架內有七架為空中砲台。

英噴火式戰機昨襲德運河之船，輕保市噴火式戰機則襲法北敵人之飛行場及工廠，每種戰機損失一架，德機於晨早炸英南海岸，有數人受傷，物業遭相當之毀壞，數間公家樓宇中彈，壹戲院正放映「與風俱進」之片，就被炸毀云。

●北非洲戰事之詳情
開羅三日電：德唐克軍冒險衝過聯軍之飛機大砲防守線，救援被困之軸心軍，但所有突圍之冀圖，俱被擊退，軸心軍沿四十英里戰線反攻，恐澳洲軍在北攻破，威勢軸心之左翼，柏林報告羅馬前線前鋒指揮軍，英司令部稱兩軸心運輸船冒險入塔布魯港，第壹艘即被英魚雷機轟沉，美軍轟炸機克里脫島之馬林飛行場，德大隊潛炸機圖襲聯軍前鋒之陣地，但未至已為聯軍戰機擊毀，其餘迫得將彈投下軸心軍陣地而逃，前方之報告，謂軸心軍被困之地位是在耶蘇山之西地中海曲凹處，最後報告謂德軍雖衝近地中海岸，但實力上不能阻止唐克軍之衝過，至昨夜敵被困之兵以唐克軍為前導向澳軍防線衝突卒不得逞，聯軍方面觀察家，料羅馬爾或因該隊被困而用其主力機械化與聯軍接觸，或取法俄國戰術由該軍憑險堅守以緩聯軍之進展，(德播音報告)軸心軍在北端反攻奪回俘虜二千，毀聯軍唐克軍一百輛，平射砲五十一口及獲大量軍械，英軍復作第二次進攻，有等攻入軸心陣地者皆被逐回損失重大，尤以澳軍一師受損為甚。

●美國大飛船已完工
統一社二日電：美國麥丁馬斯飛機廠，前計劃之空中無敵機，現轉造為運輸機，其腹部裝一摩托船，為世界最大之飛船，重七十噸，翼長二百尺，身長七十尺，二千匹馬力之發動機四具，小炮六口，機員拾一人，能載配足軍備之軍隊二百五十人，現已完全竣工，二十架此種飛船，於六拾日內，由該廠前往香港，可運與一萬噸船所運者相等云。

●澳軍已佔據高連達
澳洲雪梨三日電：雪梨朝報稱，新幾內亞島奧雲士山與高連達之澳軍，接續推進，業佔據高連達，現圖以抄擊戰術，包圍倭軍，而佔據愛非，查愛非有小隊飛機在焉，又訊：倭寇在新幾內亞一帶，近似增加空援，但無論如何，澳軍既佔據高連達機場，現可由空運入餉械，繼續進攻倭寇。

●倭寇遣兵登陸不逞
澳洲聯軍司令部三日電：有萬餘噸之倭軍運兵船兩艘，由巡洋艦及驅逐艦與零式飛機護送，約載倭軍七千餘人，是日在新幾內亞之寶雲港水面，被聯軍飛機擊退。

●史城俄軍連勝三天
莫斯科三日電：德軍用坦克車一百輛，在高加索猛攻，俄軍放棄蘇聯赤，離一萬八千尺高之山道六十英里，通過該山道，即達格羅斯尼煤油區，現德軍正向該處猛進，俄軍未撤退前，毀敵坦克車十一架，在黑海岸區之俄軍，稍有進展，敵敵二百，史丹林格列之敵，不惜一切犧牲，欲恢復其數日來之陣地，但俄軍堅強固守，有一區且迫德軍退出防地六處，此為俄軍三日來在該誠之繼續勝利云。

●華所炸死德軍多名
倫敦電：波蘭在亡政府報告，華所之德軍數間，及一俱樂部被炸，死傷德軍官兵及兵士若干，不肯發表，德機探報搜捕波蘭人之餐館數間，并拘去作質人五十名，警告如有再會黃國惡，周在葛經手，寄來三千

●世界戰事短訊一束
東京三日電：半官消息，美國已運到足供給五十萬軍隊用之槍械與彈藥，其餘在途中者尚多。

●希臘人被迫當苦工
倫敦三日電：希臘在亡政府報告，德軍在希臘馬西西尼亞省強徵希臘人往德國當苦工，但無肯應者，德軍乃以收回贖身物証為威脅，後祇有六十名前往，有一人到德國後，寫信報告每日做工十四小時，所得之工值不足購伙食等語，遲數日後，該人之家眷竟失蹤。

●達權社之長紅照錄
啟者：茲定期於十月四號晚(即星期三)九點，開全體大會，磋商要事，屆時請各叔父兄屆時齊臨，共決進行，呈所至盼，此布。

●公債會獻金二十誌
中華民國卅一年十月廿二號
公債總分會：昨依原議十月卅一日結束獻金，計共收到一百五十餘萬元，現定十一月十六日匯款，仍待收齊各埠寄來獻金彙同呈獻將委員長致啟，已發出通告，如在十一月十六日以前收到寄來之款，歸入獻金項內，逾期則作救濟傷兵難民捐款，昨又收到嘉應州救濟會李超來，李榮浩，周振泰等經手寄來四萬五千五百元，茂士埠救濟會周漢福，周宗熙，黃榮權，黃蘭樹，經手寄來一萬五千五百元，律比埠郭昌，黃尊有，經手寄來五千元，片打塔埠葉德綿，蘇炎良，葉瑞成等經手寄來三千六百元，委林漢坤抗日會黃國惡，周在葛經手，寄來三千

●紐約中國銀行啓事
卅一年十月廿四日
查僑胞匯款因國內付款機關時或交款遲滯，致使僑胞家屬生活計無法維持，聞之實覺慘痛，敝行深知僑胞匯款接濟家用性質之重要，每次承匯款項，無不隨到隨匯，但款項一經匯出後，敝行在紐約方面即無法直接管制，如遇有遲滯情形，敝行除函電代匯款人催促國內付款機關迅速交款，以盡經手人之責外，實苦無他計可設，故近半年來因戰局關係，國內交通情形日趨困難，本行因恐波及僑胞匯款，曾與總行商電接洽預防及改善辦法，半年以來，函電往返達數十次之多，據總行復電，謂已一面催促各付款機關迅速交款，一面請求政府設法改善，如此內地交通情形勢必可逐漸轉好以慰眾望，現我國政府對僑胞家屬困難情形，業已明了，且敝行宋董事長對於僑胞問題，向極注意，此次回國與各方徹底討論後，必有具體改善辦法早日實現，總之敝行對僑胞匯款，素極重視，在能力範圍之內，無不竭盡精力與國內各機關商討辦法，力求便捷，惟處此時局嚴重時期，國內軍事政治問題正多，改善交通，整頓金融，使匯兌恢復常態，自非一時一日所能完成，僑胞明達諒察鑒察。

●紐約中國銀行特別啓事
卅一年十月廿七日
本行接獲行電告為便利僑胞匯款接濟家屬起見已在台山海峽兩地設立分行本行現可發售在該兩地分行取款之國幣匯票及信匯匯票須由匯款人自行航郵寄出信件封面務須寫明國內自由區(FREE CHINA)而不可寫交廣州(CANTON CHINA)否則郵局不能接收此項匯票倘中途因故遺失應由匯款人本人負責至於電匯則仍須由重慶分行轉匯

本報新聞

●達權社之長紅照錄
啟者：茲定期於十月四號晚(即星期三)九點，開全體大會，磋商要事，屆時請各叔父兄屆時齊臨，共決進行，呈所至盼，此布。

●公債會獻金二十誌
中華民國卅一年十月廿二號
公債總分會：昨依原議十月卅一日結束獻金，計共收到一百五十餘萬元，現定十一月十六日匯款，仍待收齊各埠寄來獻金彙同呈獻將委員長致啟，已發出通告，如在十一月十六日以前收到寄來之款，歸入獻金項內，逾期則作救濟傷兵難民捐款，昨又收到嘉應州救濟會李超來，李榮浩，周振泰等經手寄來四萬五千五百元，茂士埠救濟會周漢福，周宗熙，黃榮權，黃蘭樹，經手寄來一萬五千五百元，律比埠郭昌，黃尊有，經手寄來五千元，片打塔埠葉德綿，蘇炎良，葉瑞成等經手寄來三千六百元，委林漢坤抗日會黃國惡，周在葛經手，寄來三千

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

●雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼

合隆隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
油糖茶米 雜貨竹器
日常食品 接續應市
總理中國化學工業社出品
(味生) 是國貨調味粉中之
異軍突起者...
新電話 Pacific 5845

派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲匯款者請注意
本行現接到紐約中國銀行來電據稱
華僑欲匯款項回中國與親友如經
已領得有登記號碼者現能隨時向本
行轉電匯款免電匯費用收加幣式圓
五毛若未登記者仍可隨時向本行
或合生隆記司理陳景山君處詢取登
記格式紙填寫寄往中國銀行領取電
匯號碼便妥 點開埠設有支行
●雲埠電話 Marine 2548
●城埠電話 Garden 1171
派路銀行啓

僑聲劇團
本院用最高的代價聘請聲震全加雲埠出類
拔萃的文武全才且泰斗牡丹蘇是晚登
台了...
星期二晚演 情迷劇 侯門小姐
牡丹蘇第一部首本
星期三晚演 馳名劇 甜姐兒
牡丹蘇第二部首本
●發票處 片打街 同裕安號
電話(不失信)壹六二八

旅館出賣
有磚樓旅館一間在華打街出賣。內有房六十二間。房常
貨滿。暖氣齊備。每月入息三百八十元。現款交易取價
四千五百元。銀期則五千元。長期批約。請于下午六時
以後在電話商議。PA. 5682 Y
●少初宗兄醫術高超
啟者弟右足患風濕之症步履艱辛痛不堪言屢醫不效荷蒙
少初宗兄一經療治即將日久之痛患掃除復我原形之足步
履如昔幸在宗親無以為報特刊數言於報章以介紹同病者
之所問津焉 中山梁當恭頌

雲埠馬金紫總堂啓事
啓者本總堂謹遵定章每年每人徵收年捐五毛補助堂務經費現下各埠分堂昆仲交到者雖屬多數而未繳交者仍屬不少敢請早日賜下以資挹注是所切盼
GIM DOO HUNG
139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

△重要電報

●敵海空軍損失重大

華盛頓一日電。海軍部是晚宣佈。謂於十月廿六號。美日在土倫島東。發生海空大戰。雙方以炸彈及魚雷。猛烈互轟。結果。日航空母艦兩艘。主力艦兩艘。巡洋艦三艘。受傷。美方則僅損失飛機母艦一艘。巡洋艦一艘。此為日軍在土倫島。最大之空戰云。

●攻瑣島倭艦數十艘

美國西南太平洋海軍司令部十月廿八日(被阻)電。最近日軍在土倫島。美日之實力。確為偉大。但倭寇早已知美軍增援。亦集中巨艦大隊應戰。故美軍於十月廿六日之戰。能擊退日方艦隊。美方高員。認為可喜之兆。

●美母艦被敵擊沉

三藩市二日電。據個人方面消息。謂美國一千六百廿五噸之驅逐艦奧比利安號。在最近日軍在土倫島。美日艦隊交戰時被擊沉。艦上全體人員。悉數獲救。是日有八個該艦人員。在第十二海軍司令部報告。記者關於日軍在土倫島海戰經驗。謂該艦係被敵潛艇。魚雷擊沉。美國航空母艦。華盛頓號。亦係在該戰沉沒云。

●夏利福市之子陣亡

華盛頓二日電。美國大使館是日下午宣佈。謂美國駐美大使夏利福市公侯之子比打活。已在埃及之戰役陣亡云。

●轟炸機航空員跌斃

休羅里打省探巴二日電。美國陸軍中尉轟炸機。昨星期日照例飛行。至麥地路機場時。忽然失事墜下。機上航空員六人。登時斃命云。

●美軍勇奪敵炮二門

統一社專電。美艦於昨星期五日開到瓜達干那島後。隨即發炮轟擊。在島上登陸之敵。炮聲隆隆。歷兩小時之久始停。是次美艦炸毀敵之防禦工事建築及炮兵陣地。并毀敵船數艘云。

●德認埃及英軍進展

柏林三日電。埃及前線之英軍。希圖大舉。意欲攻取德軍防地。自昨朝起。已有些少進展。坦克車大戰。亦於昨夜開始。兩軍現在惡鬥中。但英軍在德軍後方登陸。即被擊退云。

●匈人十一名被判死刑

伯爾尼廿四日電。布達佩斯昨報告。匈牙利利必斯加區人民拾一名被判死刑。其罪名為謀殺及藏軍火。

●域埠市姊慎旅館

本旅館設在域埠市巴街門牌五百零一號與華埠相近地方雅潔冷熱水常便招待懇懇僑胞光顧特別歡迎

●雷根事務所

訴訟交涉文件契約
440 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.
PHONE MA. 5105 PA. 5397

●有靚瓜菜發售

各種瓜菜價目表
節瓜 每磅 四先
青瓜 每磅 五先
芥菜 每磅 五先
西人白瓜 每磅 六先
西人木瓜 每磅 二仙

●趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈
Rooms Sun Ah
568 1/2 Yates Victoria, B. C.

廣東保滋堂 雙料固本丸

六味地黃丸 雙料附桂八味丸

人參鹿茸百補丸

每盒價銀六元 二盒十元

氣血虛弱 補血生精
腰膝無力 常覺倦睡
精神不振 夜多小便
面黃肌瘦 病後失調
下部無力 健忘失眠
「說明書」宜以淡鹽湯送服或清茶亦可
每日一次每次兩丸藥效速效早服一
次服之身健體強其功甚大每服五毫
有非常偉大之功效無不靈驗每瓶五毫
容盛之藥房上海南京路四二五號
陳李濟十頭附子理中丸

試驗抄參鹿茸百補丸
正北鹿茸 川冬虫草 保肺益腎
大補元氣 壯陽補腎 益精填髓
補血生精 養顏益壽 延年益壽

舉操氏發明萬應搜毒精

每瓶六元 價銀四元二毫

試用一服 價銀七毫 此藥不效 原銀奉還

小便刺痛 各種痔瘡 久年餘毒 筋骨疼痛 虫行蟻咬 皮膚瘙癢 大便燥結 諸般百毒 不論惡毒初起或舊毒復發 定能藥到病除 永無後患 此藥精製力強 達毒必化 達毒必消 並無藥味 最易入口 服後五分鐘藥力走達五臟 約兩點餘鐘見效 如未見效 再食一粒 定能搜清五臟六腑一切惡毒 盡從大小便而去 病告全愈 絕無損傷 喉嚨口爛 牙痛等症 發生藥毒 藥毒之憂 此藥精製 男女合用 老少咸宜 萬試萬靈 奏效如神 誠治搜毒獨一無二之聖藥也

實驗鹿尾補腎丸 每盒六元 二盒拾一元

生精補髓 增進飲食
腰膝虛冷 手足常暖
便後餘滴 養血助陽
紅潤顏色 大便虛結

奇大丸 每盒 藥力有增強壯勇之功
百戰百勝 不屈不撓之能

殖器靈藥丸 每盒 每盒式圖
日得收付來抄參鹿茸百補丸一盒服之有效現下再來郵券登報二十元五毫求取百補丸即寄來以應分交二位朋友之用是荷 近安 由域埠弟陳全上

來函照錄 舉操氏藥房先生大鑒敬啟者弟經早得收付來抄參鹿茸百補丸一盒服之有效現下再來郵券登報二十元五毫求取百補丸即寄來以應分交二位朋友之用是荷 近安 由域埠弟陳全上

舉操氏先生鑒 前日寄來百補丸二盒向未服用及至前月與亞振各一盒但食有三幾天果然見功至於怎樣補益本屬不知不過同相感覺大便流利而已確係立見奇效也 今閱報章得知此丸係買一送一是以付上柯打紙計開請將百補丸與補腎丸每款一半寄來無任切盼該費若干連日奉上可也此順 春祺 羣英字上

通訊處 Prince Cafe P.O. Box 69 Durham, Ont. Can.
舉操氏藥房先生大鑒 敬啟者鄙人食過貴局之抄參鹿茸百補丸略覺適合衛生故此食清之丸又再來求取四盒該銀拾元另郵費銀二毫五二共銀十元零二毫五銀票在內請查照收據將此丸付來應用可也並請財安 通訊處 Dong San Erickson, B.C. Can. 弟郭三付上

△加國雲高華舉操氏參茸國藥行
△域埠市亞街舉操氏參茸國藥行
GU TAO SHE 搜毒專科林德照傳授舉操氏
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon

統理男女內外全科

西趙社鴻

電話 醫所 MA. 2053
住所 PA. 8982

都大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

西醫 耀邦

凡傷風感冒 筋脈曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師按症發藥限期全愈 倘胞光顧無任歡迎

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 8610
總所 P.A.C. 2414

廣生有限公司

KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

發售

土榨棉仁油
花旗長苗米
威士鮮菜蔬
大帮上市 價錢相宜

代理班中梁少初秘製丸散

風濕聖藥 每料五元
跌打靈藥 每料五元
風濕膏藥 每貼五毛
氣痛藥散 每罇一元

生生公司有魚翅賣

啟者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉菜雞鴨生意。今擬擴張起見。特派前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。繁壯。龍躉皮連到批發。生翅原捆挑開有三種。甲種每磅三元。乙種每磅二元。丙種每磅一元。對於欲取原價目。極至相宜。每捆約重百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉。另行由C.O.D.交易可也。○并有洗淨翅肉零沽每磅壹元

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生生公司司理部啟

GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.
PACIFIC 0024
Vancouver, B. C.

▲▲▲雲埠佐治大旅館
本旅館在雲埠街夾佐治街角開張房舍寬敞裝修雅潔汽爐溫暖水電冷熱且與華埠其為鄰近茲為便利起見特備自由車送迎僑胞光顧希為留意

電話(詳失佛) 100-114
司理人 余朋和 同啟

華新書局

△陸續有新書出市

結婚的快樂 七毫
現代青年離婚史 八毫
性的變態 八毫
戀愛與婚姻 八毫
男性與健康 八毫
迷戀秘記 八毫
不愛的愛 八毫
尿尿 八毫
雙梅景園叢書 八毫
結婚的變態 八毫
戀愛與悲慘 八毫
性的變態 八毫
性的變態 八毫
性的變態 八毫

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

十足金銀首飾
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五毫
司理 鄧港隆 啟

▲各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚之「滋補頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

▲請惠秋季報費與告白費
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至為浩繁。願以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消填。概予依數繳下。以資週轉。則不勝感荷之至。 本報司理部謹啟

★各埠辦學者注意！

編印僑童教科書將出版！
所印無多定購從早
本印務部鑒于國內教科書不適用於僑界青年，故特依照僑生年中上課之時間，將公民、常識、國語等書合編而成。現印初學一冊及小學一、二、三、四、五年班等五冊，共六冊。每冊足以應用一年。取材注重祖國固有之道德，文詞白話，兼有圖畫，適合僑界子弟之良本也。（初學及小學一、二、三、四、五年班每冊三毛五）
（外埠郵費購者自備） 本報印務部謹啟

▲李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

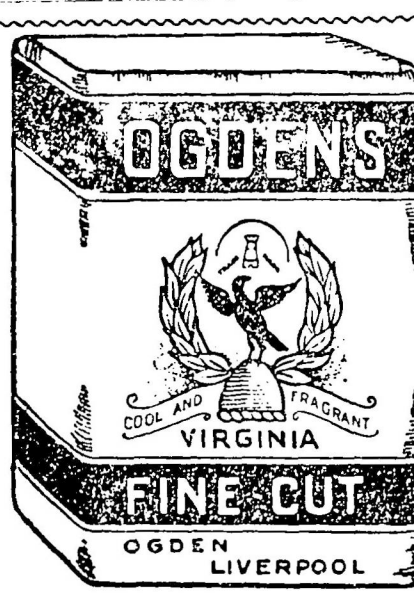
跌打刀傷腫痛即止神速奏效
此藥膏乃由李福專先生祖傳秘方，選用名貴藥材，精工製成。凡患皮膚百病、跌打損傷、刀傷腫痛、無名腫毒、小兒胎毒、疥癩瘡毒、一切皮膚病，抹上此膏，立見奇效。神速無比，實為居家旅行必備之良藥。每盒銀貳圓。

▲代理處 金利源 元發華棧 廣生萬

本醫生醫務所遷往雲華旅館四號房，為利便僑胞起見，特設此代理處。凡有皮膚病者，請速來此處診治，定能藥到病除。地址：P.O. Box 65, Vancouver, B.C. Can. 門牌四號四號是也。

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒癢癢不堪，經有五年之久，屢延中西醫調理，用盡中西藥品，俱無效驗。後經友人介紹，購得此聖藥，抹上後，果然立見奇效。皮膚癢癢，不日即癒。此藥實為治皮膚病之聖藥也。特此鳴謝，以誌感戴。 旅加華僑 廖恩恩 叩



請試用惡頓幼嫩煙絲以自捲煙仔。因用最上等煙草而特別配製者。煙質之芬芳及風味。當使君欣喜也。



▲祖國新聞

平沼荒木谷正之
重慶電訊 平沼 荒木 谷正之 此輩逐漸為日本社會所忘之人，最近數日來忽然以高貴態度，出現在公文面上。在報紙上，從他任政治宣傳特別政治作用，此固為東條內閣單純人事之事實，而為日本政局失政之徵兆也。以軍人為中心之執政左派，平沼 荒木 谷正之，為現狀維持派，平沼由一九三九年八月，曾任數月短命首相，此短時期間，備受執政派譏笑，罵為「平沼就任首相時，日本各新聞，考察執政派意見，開始盡量攻擊，一月三十日，大阪每日新聞評論，謂近衛內閣雖然開出許多空頭支票，但究竟意圖革新，至平沼內閣，甚至連革新意義及改革事實，皆概被抹煞，對此種內閣，國民不久將會起而改組云云。執政派之攻擊，更為劇烈，及阿部內閣新外務次官以谷正之任之，谷正之以新外務資格，欲驅逐執政派份子，免妨礙自己之行動，估不到以通商局修正案事件，又被攻擊，如果日本執政派推行，現在政治歷史上，為執政派所操縱，平沼 荒木 谷正之，當然不能不承認，故現在現狀維持派，只能維持或迫隨執政派，其犧牲所得，不能享受不過，在今日，勢合來講，平沼斷不能再起，亦極不是目前當局理由，或最後當局理由，現狀維持派，現在乘勢作政治下攻擊，兩派內頗有勢力，其難相與，執政派對外戰爭之主張及特點，斷不能僅為解決其人事問題。（未完）

▲粵省繼續

繼續辦理救濟事務
重慶電訊 據粵省消息，香港糧食近極缺乏，已成為餓鬼城，每日餓斃者不下數百人，食人肉之事，亦有出現。日人無法應付，近日又強迫疏散四十萬人，現由廣九路轉入內地之僑胞，飢寒交迫，目下多有在途中患病，因為缺乏醫生及藥物，而致死亡者不少。廣東省緊急救濟委員會，以前在各處原設有救濟站九處，辦事處多處，已告停廢，故經已撤銷，現該會特再派以前各站站長，前往恢復辦公，繼續救濟云。

新亞洲旅館
NEW ASIA ROOMS
214 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館 喜市定東端
門牌二四四 租價極克己
熱水暖氣 房舍床褥美
僑胞光臨 招待令滿意
電話 PA. 9492
司理人馬 恆泰 敬啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 W. Hastings, Vancouver
此新式振聲筒可以按在
聾人之耳內或耳外隨時
能聽聞音樂之聲並能永
遠與朋友傾談如故此筒
每具六十二圓五毫

廣裕隆
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.
藥材 膏丹丸散
發客
電話 PA. 5652

BRITISH BOOT SHOP
611 W. Hastings Street
有長 有短 有柄 有柄
式樣 式樣 式樣 式樣
英製 英製 英製 英製
城埠設有支店

美麗旅館
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
電話 MA. 8088
本旅館設在雲華
華埠喜市定街東
門牌二三七號地
點適宜房舍寬敞
牀褥潔淨暖氣熱
水溫潔浴室非常
充足一切週到近
更改組煥然一新
租價克己各界僑
胞惠顧竭誠歡迎
司理馬 恆泰 敬啟

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
防空 照常 照常
火開 照常 照常
市開 照常 照常
電話 六六四二

喜慶頓埠華僑救國後援會獎券
市覽打 籌捐救濟祖國傷難
此間救國會第六次發行有獎獎券籌捐救濟祖國傷難乃
於日前開全體會議決議決將獎品定於十二月十七日為開
獎之期本會每次籌賑而有獎品希望熱心中西人士解囊購
券可望獲獎又可施濟災黎誠一舉而兩善也該券近日寄交
鄰近各埠推銷望我僑胞熱心救國救難之念見券到步請
踴躍購買以成善舉茲將熱心僑胞諸君報効獎品及捐款購
買獎品者名列
伍能連報効收音機一架 值銀四十六元
李翹來報効女鴨毛褥仔一張 值銀三十五元
李慶來報効女手鐲一個 值銀拾八元
馬耀山報効球拍一張 值銀拾元
周冠三女絲衫一件 值銀四元
湯名庭女絲衫一件 值銀三元
陸仕庭女絲衫一件 值銀三元
捐款者有李榮治捐銀二十五元 黃宗旺捐銀拾元 李理炎
式拾元 周振添 李貴鈺 湯務彬 李長理 司徒俊昭
朱廣活 伍文爵 每拾五元 馬添俊 李長郁 關寅國
每拾元 伍文進七元 馬碧本 李培 周提多 每五元
方衍章三元 周瑞純二元 湯名堯壹元

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區 地位最適當
房間空氣足 布置極雅
床褥日一換 雅潔又芬芳
浴室與熱水 取用無妨
各界來往宿 行李妥當
久留由尊便 定價不昂
寫輪船車票 隨時可助
請留心光顧 方知言不妄
司理 關 邦 謹啟

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Pacific 5816
本號常備各款中西。新穎首飾
十五石白色 每只由九元
半。黃金色 由拾二元半
至十五元
最近又辦到大幫一九四二年各著名公
司新款手鐲、袋鏢、如布路華、利、瑞
士等公司出品價錢相宜兼賣柏加和打
文墨水筆、神火柴、每只由四元半起

裕德記
YEE LUN ARK KEE LTD.
53+6 Pender St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
雜貨批發處
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元 零沽每

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳嗽吐血打癰
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

危機四伏幸出重圍
弟于五月間初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而
至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最
見效快者內服腳腫九外搽腳腫水連付四次幸得
藥到病除各腫已消心口痛亦愈操作如恒不料禍不
單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節
腫痛痛到平地地之嘆行不得也哥哥之嘆又要求
曹先生出化實止其痛消其腫用藥如括刺回憶兩
場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以為報僅續數言
登諸報端以誌謝悃
胡榮榮 頌

幾乎餓死
弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不
食已越星期用西法難愈幸內子親戚十分
擔憂于是專車統新先生實舍診治先用藥薰開其
閉隨漸施藥帶出其涎內服湯劑數日便安回念此
次之險苟非先生用藥之良縱非病表白藉表微忱
思此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱
719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.
中山梁毅叩

補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 癰果形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾 購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每樽二元
鬱毒暴發核連珠 服此圖消勝割除
◎男子七疳丸 二兩二元五
小腸疳氣陰囊腫 類服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
遍身粒毒瘰癧 服食此丸收效快
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚癢癢難忍 頻搽此水奏奇功
◎立效止癢水 每樽一元
喘咳喉氣難舒 服此當然病可除
◎鴉標萬安油 每打四元
靈時量小靈油救 撲食兼施便立癒
◎立即止痛片 每打二元
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

司公華英
衣車杭蘇
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
專辦
各國各廠最新時出品絲綢羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意
電話 Pacific 5716



司公貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔褲襪
加長羊毛襪
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜
電話 Pacific 1548

貴客購藥
每元另收
寄費五仙

天生堂經驗內消痔丸

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

▲實驗消痔丸
主治：肛門腫痛、內外痔瘡、大便痛苦、努出腸頭、痔垂而下、紅白痢症、百藥不效、一服見功、如若不然、原銀奉還。

▲恭頌天生堂實驗消痔丸
弟染痔症、廿有餘年、每逢大便、痛苦不堪、努出腸頭、痔垂而下、便後回床、呻吟片時、推痔復原、方能工作、幸購天生堂實驗消痔丸、僅食一料、除我痛苦、恢復安康、感恩不淺、愧無以報、特誌數言、以申謝悃、如有全病者、知所問津焉、旅雲高華埠邑沙堆李社宏白。

▲馬上一抗戰丸
每料三元
▲抗戰一掃光
每料三元
▲長期抗戰丸
每料三元
▲奇效神丹
每料三元
▲金鎖固精丸
每料三元
▲金鎖固精丸
每料三元

△代理敬文氏強大器丸
料三元 加料拾元
雙料五元
發明藥丸。大根壯骨。每晚一服。藥達丹田。成夜發育。服完一料。與別不同。泰樓楚館。隨時演武。七寸利刃。偉大驚人。六寸不等。効驗如神。如欲大根。請早購備。藥料來源。經已斷絕。所存無幾。遲來不及。

我軍猛烈抵抗敵人
據中國軍訊。山東省西南兩縣。敵軍採取攻勢。向我軍陣地進犯。我軍現正在猛烈抵抗中。
山東軍縣之西。我敵兩軍。現時發生激戰。敵處敵軍。由九月拾七日起。分兩路向我軍陣地進犯云。

推行收糧徵兵案
重慶電訊。國民政府。自蔣委員長下令負責長官督促徵收土地賦稅及收購農人之多餘糧食政策。及徵兵辦法。該兩種行政之各縣政府。今年奉行最要案件之壹。各區當局將百分之七拾精神。專注於收糧徵食。徵兵案亦須用精神百分之三十。現在徵收土地賦稅。及強迫收買糧食。已於九月廿日全國一致開始奉行。擬於三個月內完成。在式拾一行省。希望收買及購買糧食。包括米麥共約八千零五拾萬担。其中二千三百七十七萬五千五百三拾三担。作為土地稅超過預算百分之百零三點四二。根據去年成績。顯示人民之合作精神。熱誠繳納。今年預算。將必超過八千零五拾萬担。以前稅銀壹元。現在須納穀四斗。或其他同等價值糧食。將給以現款三成。其餘七成。即發給糧食通券。此種通券。為壹斗。五斗。壹担。三担。五担。十担。及百担。在五年後。由政府抵還。另有利息。

▲國內新聞
英美放棄治外法權
▲司法院長居正列舉治外法權之弊端
「治外法權」有時亦稱為「領事裁判權」。乃在十八四二至四四年間。首次由英美法諸國與中國締訂條約規定者。在治外法權之下。外僑及其財產。不受中國法庭裁判。而只由其本國在華設立之法庭及其本國之官吏審判。
司法院長居正。列舉治外法權所引起之弊端。破壞中國之政治完整。領事官更之缺乏。法律學知識及其對領事官之偏私。傳召住在遠離領事館之內地之外僑或華人證人及搜集證據之困難。外僑之非法活動與華人之排外傾向。上訴之困難。乃由於互相猜忌而無能發展貿易與商業等。
中華民國第三任司法部長。現任最高國防會議秘書長著名法學家王寵惠博士。日前中國之法庭。完全可以負起增加之責任。而無須擴大云。(完)

利多利有限公司
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B.C.

營業部啟事
本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筭巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。



淋古矢
傑士威力不市頃
十六歲士庄壹元九毛五
廿五歲士庄三元零五毛
四十歲士庄 四元七毛
Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.



活生藥行
Wasing Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 3529

發售中西良藥化糖香品
新到大幫大肉生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉
發客

正燕山地道甜油玉桂
每瓶四分售價五毛
「郵費在內」
CHINA PRODUCTS CO. 雲
137 Pender St. East
Vancouver, B.C.

神桂
能治
百病
此神桂能治百病用過此桂者可待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女老幼皆宜服過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効
每服三分售價三元五毛「郵費在內」
△本公司參茸部
本公司辦到所有參茸補品現因戰事時期不能兩進所存各種貨品無多如有宜用者及早購備

酒卑架瀝取問
LUCKY LAGER
功能續命 天下無傷
不知年老樹正珠砂水神桂
印備功
用仿單
外取閱
請付下
郵票三
仙當即
呈閱

羅達省新達曹行藥
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

▲小腸氣靈
主治：小腸氣或痛或不痛或腫或癢或下附近金即服即消等症服驗
每盒二圓

▲糖尿靈
主治：糖尿病不眠或口渴不止小便多色如糖水或手腳倦久則危殆此丸治之奇驗
每盒二圓

▲消粒止癢水
主治：皮膚癢癢 紅粒紅點 乾濕頑癬 腳氣癢癢 白蝕汗斑 皮膚百病
每瓶二圓

▲痔漏藥
治：肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成癰流膿水非常應驗
每盒二圓

▲養心健身靈
主治：精神不足 夜多小便 耳鳴眼倦 腳脚脚軟 手脚麻痺 下部凍冷
每盒一元

雲高 旅館來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Pacific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電

賓來旅館 設在雲城
片打街東 二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫往聽命 租價克己
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 謹啟

4X 麵
請常食美
味優越之
各種麵粉
市嘜麵粉
Canadian Bakers Ltd.

注意注意者痛腰虛腎
認眞猛嘔四季能服
強精壯顏丸 每盒三元
小腸氣丸 每盒二元
腎部丸 每盒一元
風濕藥片 每盒二元
福機異寶磁石 每盒二元

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

朱杏林堂丸藥發售
勞工清補丸 每樽二元
勞傷補養丸 每樽一元
痰喘咳嗽丸 每樽一元
燥熱咳嗽丸 每樽一元
咳出痰血內傷丸 每樽一元
風濕痛痺丸 每樽一元
血症善後調養丸 每樽一元
外埠寄費。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠打街東104號五洲藥房。
ENC GLOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
萬雲高華埠市定街三五五號雲林學校